



One Story 2021 invites you on a journey of empathy, acceptance and inclusion.

One Story is a project by the National Library Board to make Singapore short stories – originally written in Tamil, Malay, Chinese, or English – available in the other languages. The project aims to bring these stories to more readers beyond the language communities that they were originally written for.

This resource guide is produced in accompaniment with the One Story 2021 featured title, “Razi” by Sa’eda Buang, that was originally written in Malay. This book features the story in all four languages.

Recommended Reads

	<p>Title 我和儿子的每一步：关于教养自闭症孩子常见的 50 个问题</p> <p>Author 陈锦鸿</p> <p>Publisher 香港：世界出版社，2016.</p> <p>Call No 618.9285882 CJH-[HEA] / Chinese</p> <p>ISBN 9789888289141</p> <p>BRN 203009500</p>
	<p>Title 这世界唯一的你：自闭症人士独特行为背后的真相</p> <p>Author 巴瑞·普瑞桑；汤姆·菲尔兹-迈耶著；陈丹，黄艳，杨广学译。</p> <p>Publisher 北京市：机械工业出版社，2016.</p> <p>Call No 618.9285882 PRI-[HEA] / Chinese</p> <p>ISBN 9789888289141</p> <p>BRN 202587662</p>

Videos

[狮城有约 | 十分访谈: 自闭症](#)

Retrieved 2021, Oct 1

[我懂你 | mrbrown 的自闭症女儿让他揪心也带来欢乐 \(主题加料版\)](#)

Retrieved 2021, Oct 1

Podcasts

[自闭症这件小事 \(新家长入门\)](#)

Retrieved 2021, Oct 1.

[爸妈治好了我的自闭症](#)

Retrieved 2021, Oct 1.

Useful Websites and Articles

[The Enabling Village Portal](#)

Retrieved 2021, Oct 1.

[The Purple Parade Portal](#)

Retrieved 2021, Oct 1.

[Autism Resource Centre \(Singapore\) Portal](#)

Retrieved 2021, Oct 1.

[Autism Association \(Singapore\) Portal](#)

Retrieved 2021, Oct 1.

[Autism Enabling Masterplan \(Singapore\) Portal](#)

Retrieved 2021, Oct 1.

[Awakening Minds Portal by Choo Kah Ying](#)

Retrieved 2021, Oct 1.

[MOE Resource Kit for Parents of Children with Additional Needs](#)

Retrieved 2021, Oct 1

[Child Development Clinic](#)

KK Women's and Children's Hospital (2018). *Child Development Clinic*.

Retrieved 2021, Oct 1.

[Coping with Autism Spectrum Disorder](#)

KK Women's and Children's Hospital (2018). *Coping with Autism Spectrum Disorder*.

Retrieved 2021, Oct 1.

[自闭症患者和家属, 在新加坡可以向什么机构求助? - 新加坡眼](#)

Retrieved 2021, Oct 1

[当爱无法说出口 家有自闭儿心事谁人知](#)

Retrieved 2021, Oct 1

Discussion Questions

讨论问题

1. What special needs do you think Razi has? Have you encountered anyone who displays similar traits or has a similar condition?
你认为拉择是个怎样的儿童？你是否曾遇过有类似特殊需要的儿童或成人？
2. What are your views on alternative healing? What are some alternative healing methods which you are aware of? Are they still being practice?
针对另类治疗法，你有什么看法？你能说出几个另类治疗方法？这些治疗方法是否还在进行中？
3. “Sometimes, the ones who don’t understand refuse to try to understand; instead they try to force me to accept their opinions without considering my feelings.” Have you ever felt the same way as Razi’s mother? What happened and how did you react?
“有时，这些不明白状况的人不愿意尝试理解，反而试图强迫我去接受他们的意见，根本不考虑我的感受。”你是否曾和拉择的妈妈一样，遇过类似的情况？具体发生了什么事，你当时怎么反应？
4. Have you ever felt like giving up at any stage of your life? What happened and how did you manage to push on?
在人生的阶段中，你是否曾想过要放弃一些什么？
5. What is your impression of Kak Miah? Do you think she is helping Razi or doing more harm to Razi?
你怎样看待米娅（拉择的阿姨）这个人物？她的行为是在帮拉择还是帮倒忙？
6. What is your impression of Razi’s father? Do you think he could have done more for Razi? Do you feel he should have shown more concern for his wife and son?
拉择的父亲是一个怎样的人？你认为他是不是可以为拉择的成长多做些努力？他是否应该更关心自己的老婆和儿子？
7. “Whether a person’s action is rational or not, no one should ever suffer the indignity of being belittled.” What made Razi’s mother feel this way? Have you ever felt like this? What happened and how did you react?
“无论一个人的行为是否理性，都不应该遭受被贬之辱。”拉择的妈妈为什么会产生这样的想法？你是否也曾像她一样？当时发生了什么事，你当时又怎么反应呢？
8. “...because he is not a Malay, he is unaware of the intricacies of our language and its subtle nuances.” Is it possible for Razi’s mother to change the perception of her non-Malay husband? How should a married couple of different races adapt to each other’s culture?
“也难怪，他不是马来人，不懂得曲尽其态，”拉择的妈妈有没有可能改变非马来籍贵老公的观念？你觉得异族通婚的夫妻应该如何融入或适应彼此的文化？
9. “Blood runs thicker than water” Do you agree with this statement? To what extent? Describe an incident that made you cherish your family ties over your relationship with others.
你认同“血浓于水”这种说法吗？是否发生过什么事，让你珍惜和更加看重和家人的关系？
10. Imagine yourself as the taxi-driver who was driving Razi to school. How would you respond to Razi fidgeting in the taxi? How would you handle it? What would you tell the mother?
想象你是那位载拉择去学校的德士司机，你对拉择在德士里不停摇晃的行为会有怎样的反应？你会如何对待并告诉拉择的妈妈？
11. Imagine yourself as Razi’s mother, taking Razi to school in a taxi. How would you explain to the taxi driver who is affected by Razi’s behaviour?

想象你是拉择的妈妈，带着他搭德士去学校，你会怎么向德士司机解释拉择无法静下来的行为？

12. What are the challenges faced when bringing up a child with special needs?
养育一个有特殊需求的儿童需要面对什么样的挑战？
13. Where should Razi's mother seek help and comfort if her family cannot relate to her emotions?
如果拉择的妈妈身边的家人无法理解她的心事与情绪，她可以通过什么管道寻求帮助和慰藉？
14. What is your impression of Razi's mother? What would you have done differently if you were her?
拉择的妈妈让你留下什么样的印象？假如你是拉择的妈妈，你会有怎样不同的做法？
15. What do you think of the neighbour who asked Razi's mother not to come to the birthday party? How would you have reacted if you were Razi's mother?
故事里提到一位邻居拜托拉择的妈妈不要带拉择来生日派对，你觉得这个邻居的要求合理吗？如果你是拉择的妈妈，你会怎么反应？
16. Do you think Razi's mother would have brought Razi for another session of alternative healing after the broken toe incident?
在一次另类治疗中，拉择的脚趾断了。你认为经历了脚趾断裂的事件后，拉择的妈妈还会再次把拉择带去接受另类治疗吗？
17. Can you resonate with how Razi's mother feel at the end of the story?
你是否对拉择的妈妈在故事结尾中的心情感同身受？
18. If you were Razi, how would you want the world to see you?
如果你是拉择，你希望活在一个怎样的世界？
19. What do you think of the alternative healing sessions which Razi went through? Would you put your child in such a vulnerable situation?
你如何看待另类治疗？你若有孩子，你会让孩子也经历这种另类治疗吗？
20. How can the society show more empathy towards people with special needs?
我们的社会应该如何更好地对待有特殊需求的人？

- End -